



UK	ELECTRIC HEATED SOLID TOP RANGES - CERAN HOBS RANGES Installation-Use-Maintenance
FR	PLAQUES CHAUFFANTES ÉLECTRIQUES - CUISINIERS AVEC PLAQUE VITROCERAMIQUE Installation-Emploi-Entretien
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПЛИТЫ СО СПЛОШНОЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПЛИТЫ ИЗ СТЕКЛОКЕРАМИКИ УСТАНОВКА-РАБОТА-ОБСЛУЖИВАНИЕ
PL	ELEKTRYCZNE KUCHNIE PŁYTOWE - WITROCERAMICZNE Montaż - Użytkowanie – Konserwacja
SE	ELEKTRISKA SPISHÄLLAR MED HEL PLATTA - GLASKERAMIK Installation-användning-underhåll
SA	للتدفئة كهربائي من طبق، المطبخ - السيراميك الزجاج التركيب - الإستخدام - الصيانة



MOD.

_70/40 PVE...	_70/80 TPE...	_90/40 PVE...	_90/80 TPE...
_70/80 PVE...	_70/80 TPFE...	_90/80 PVE...	_90/80 TPFE...
_70/80 CFVE...		_90/80 CFVE...	

Doc.n°	252.432.00
Edition	01

SE - INSTALLATION - ANVÄNDNING - UNDERHÅLL

I. ALLMÄNT



LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT. DEN GER VIKTIG INFORMATION OM SÄKER INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV UTRUSTNINGEN. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA VAD SOM ANGES NEDAN KAN ÄVENTYRA SÄKERHETEN FÖR UTRUSTNINGEN.



TILLVERKAREN AV UTRUSTNINGEN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR SKADOR SOM ORSAKAS AV BROTT MOT DE SKYLDIGHETER SOM ANGES NEDAN.



DET URSPRUNGLIGA SPRÅKET PÅ VILKET DOKUMENTET HAR UPPRÄTTATS ÄR ITALIENSKA; DÄRFÖR, I HÄNDELSE AV INKONSEKVENSS ELLER TVIVEL BEGÄR ORIGINALDOKUMENTET FRÅN TILLVERKAREN.



UTRUSTNINGARNA KRÄVER VISSA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID INSTALLATION, POSITIONERING OCH / ELLER FÄSTNING, ANSLUTNING TILL ELNÄTET. SE AVSNITTET "INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION".



ENHETERNA KRÄVER VISSA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ATT RENGÖRA DEM. SE AVSNITTET "INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING".



SYMBOLERNA "FARLIG SPÄNNING" PLACERAS PÅ PANELERNA SOM GER TILLGÅNG TILL SPÄNNINGSFÖRÄNDRING DELAR.

Förvara bruksanvisningen på en säker och känd plats för att vara tillgänglig utrustningens livstid.

Utrustningen har utformats för matlagning. Den är avsedd för industriell användning. All annan användning än den som anges är felaktig.

Utrustningen är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, minskad eller bristande erfarenhet och kunskap.

Om inte en person som ansvarar för deras säkerhet tillhandahåller uppsyn eller instruktioner angående användning av apparaten.

Lämna inte apparaten utan uppsikt när barn är närvarande och se till att den inte används av dem eller att de leker med den.

Personal som använder utrustningen måste utbildas. Övervaka utrustningen under drift.



FÖRVARA INTE BRÄNNBARA MATERIAL I NÄRHETEN AV UTRUSTNINGEN. BRANDSRISK.

Installera utrustningen endast i tillräckligt ventilerade lokaler.

En felaktig ventilation orsakar kvävning. Täpp inte igen ventilationssystemet i miljön där denna utrustningen är installerad. Blockera inte ventilationshålen och avloppshålen på denna eller andra utrustningar.

I händelse av fel eller utrustningens funktionsfel, stäng gaskranen och/eller koppla bort huvudströmbrytaren för strömförsörjningen, som är installerad före densamma.

Installationen och konvertering till en annan typ av gas av apparaten får endast utföras av utbildad fackpersonal som godkänts av tillverkaren, enligt gällande säkerhetsföreskrifter och anvisningarna i denna handbok.

Underhåll och konvertering till en annan typ av gas av apparaten måste utföras av kvalificerad personal och godkänts av tillverkaren, i enlighet med säkerhetsbestämmelserna som gäller och instruktionerna i denna manual.

Rengör maskinen enligt anvisningarna i kapitlet "INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING".

1. BORTSKAFFANE AV EMBALLAGE OCH UTRUSTNING

FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av material som är kompatibla med miljön. De återvinningsbara delarna i plast är:

- det transparenta locket, påsen för instruktionsböcker och munstycken (Polyeten - PE).
- remmarna (polypropen - PP).

UTRUSTNING

Över 90% av utrustningens vikt består av återvinningsbara metaller (rostfritt stål, aluminiserat stål, koppar).

Utrustningen skall tas om hand i enlighet med gällande förordningar.

Gör den oanvändbar innan den kasseras.

Sprid inte i miljön.



SYMBOLEN MED EN ÖVERKRYSSAD SOPTUNNA SOM ÄR APPLICERAD PÅ APPARATEN ELLER EMBALLAGET ANGER ATT PRODUKTEN VID SLUTET AV SIN LIVSLÄNGD SKA SAMLAS IN SEPARAT FRÅN ANNAT AVFALL.

SEPARAT AVFALLSINSAMLING AV DENNA UTRUSTNING VID AVSLUTAD LIVSTID, ORGANISERAS OCH OMHÄNDERTAS AV TILLVERKAREN.

ANVÄNDAREN SOM ÖNSKAR AVYTTRA DENNA PRODUKT MÅSTE KONTAKTA TILLVERKAREN OCH FÖLJA DET SYSTEM SOM DENNE HAR ANTAGIT FÖR ATT MÖJLIGGÖRA SEPARAT INSAMLING VID UTRUSTNINGENS AVSLUTADE LIVSTID. KORREKT SEPARAT INSAMLING HJÄLPER TILL ATT UNDVIKA EVENTUELLA NEGATIVA EFFEKTER PÅ MILJÖN OCH MÄNNISKORS HÄLSA OCH FRÄMJAR ÅTERANVÄNDNING OCH/ELLER ÅTERVINNING AV DE MATERIAL SOM SAMMANSÄTTER PRODUKTEN.

INNEHAVARENS FELAKTIGA KASSERING AV PRODUKTEN INNEBÄR TILLÄMPNING AV ADMINISTRATIVA SANKTIONER ENLIGT GÄLLANDE LAG.

2. SÄKERHETSANORDNINGAR

ELEKTRISK UGN

SÄKERHETSTERMOSTAT



TILLVERKAREN AV UTRUSTNINGEN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR SKADOR SOM ORSAKAS AV BROTT MOT DE SKYLDIGHETER SOM ANGES NEDAN.

Utrustningen är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som avbryter uppvärmningen när drifttemperaturen överstiger den högsta tillåtna temperaturen.

För att återställa utrustningens funktion är det nödvändigt att öppna luckan och trycka på återställningsknappen för termostaten. Den här åtgärden kan endast utföras av en kvalificerad och auktoriserad tekniker.

SPISHÄLL HEL PLATTA

- Tändning av den röda indikationslampan på instrumentbrädan (bredvid den gula) indikerar förekomsten av ett fel på fläkten: därför rekommenderas det att stänga av apparaten så snart som möjligt och ringa efter service.
- Tändningen av denna indikationslampa beror på utlösning av en termosäkring som måste bytas ut tillsammans med fläkten.

II. INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

3. ANVISNINGAR FÖR INSTALLATÖREN



LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT. DEN GER VIKTIG INFORMATION OM SÄKER INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV UTRUSTNINGEN. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA VAD SOM ANGES NEDAN KAN ÄVENTYRA SÄKERHETEN FÖR UTRUSTNINGEN.



TILLVERKAREN AV UTRUSTNINGEN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR SKADOR SOM ORSAKAS AV BROTT MOT DE SKYLDIGHETER SOM ANGES NEDAN.

Identifiera modellen av utrustningen. Modellen visas på förpackningen och på märkskylten på utrustningen.

Installera utrustningen endast i tillräckligt ventilerade lokaler.

Installationen och konvertering till en annan typ av gas av apparaten får endast utföras av utbildad fackpersonal som godkänts av tillverkaren, enligt gällande säkerhetsföreskrifter och anvisningarna i denna handbok.

Underhåll och konvertering till en annan typ av gas av apparaten måste utföras av kvalificerad personal och godkänts av tillverkaren, i enlighet med säkerhetsbestämmelserna som gäller och instruktionerna i denna manual.

Blockera inte ventilationshålen och avloppshålen på utrustningen.

Manipulera inte maskinens komponenter.

4. REFERENSSTANDARDE OCH LAGAR

Installera utrustningen i enlighet med de säkerhetsstandarder som gäller i landet.

5. UPPACKNING

Kontrollera skicket på förpackningen och i händelse av synliga skador begär att transportfirman utför inspektion av varorna.

Avlägsna emballaget.

Avlägsna skyddsfilmen som täcker de yttre panelerna. Avlägsna med ett lämpligt lösningsmedel eventuellt kvarvarande lim från dessa.



6. POSITIONERING

Utrustningarnas placering och storlek samt placeringen av anslutningar visas i installationsdiagrammet i början av denna handbok.

Utrustningen kan monteras enskilt eller i kombination med annan utrustning ur samma serie.

Utrustningen är inte lämplig för inbyggnad.

Placera apparaten på minst 10 cm från alla omgivande väggar.

Om enheten måste placeras nära väggar, mellanväggar, köksluckor, dekorativa element osv., måste dessa vara av obrännbart material.

I annat fall måste de vara belagda med lämpligt obrännbart värmeisolerande material.

Nivellera apparaten med hjälp av de justerbara fötterna.

INSTALLATION AV UTRUSTNINGEN PÅ BAS OCH HÄNGANDE, SAMT PÅ KONSOL

Följ instruktionerna som följer med den typ av media som används.

FÄSTNING AV UTRUSTNINGEN VID GOLVET



Om utrustningen är installerad individuellt verifiera behovet för förankring i golvet eller stödytan. (TAB 5)

Fäst enheten i golvet för sig själv med hjälp av de speciell flänsade fötterna eller specifika hållare.

För specifika modeller hänvisas till tabellerna med tekniska data i slutet av manualen och i avsnittet för figurerna.

SAMMANKOPPLING AV UTRUSTNING

Montera ner kontrollpanelerna (A).

Ta bort fästskruven närmast instrumentpanelen på var och en av sidorna som ska sammanfogas (B).

Närma utrustningen och nivellera den tills arbetsytorna är i jämnhöjd. (C)

För in anslutningsplattan (medföljer) i ytornas sidutrymmen. Koppla samman utrustningarna genom att dra åt M5 skruvarna med platt huvud (medföljer) på anslutningsplattan. (D)

Vrid 180 ° en av de två inre plattorna på utrustningen som skall förenas (E).

Koppla samman utrustningen genom att skruva fast M5x40 skruven (E) på motsvarande koppling.

AVGASSYSTEM FÖR RÖK

Förbered avgassystemet enligt "Typ" av utrustning. "Typen" återges på utrustningens typskylt.

UTRUSTNING TYP "A1"

Placera utrustningen av typ "A1" under en utsugningshuv för att säkerställa utsugning av rök och ånga som genereras av matlagning.

UTRUSTNING TYP "B21"

Placera utrustningen av typ "B21" under en utsugningshuv.

UTRUSTNING TYP "B11"

Montera på utrustningen av typ "B11" lämplig skorsten, som ska begäras från att tillverkaren av utrustningen. Följ installationsinstruktionerna som medföljer skorstenen.

Anslut till skorstenen ett rör med diameter 150/155 mm, resistenta mot temperaturer på 300°C.

Arbeta utåt eller i en säker rökkanal. Slangen får inte överstiga 3 meter.

7. ANSLUTNINGAR

Placering och storlek av anslutningar visas i installationsdiagrammet i slutet av denna handbok.

ANSLUTNING TILL GASLEDNING

Kontrollera om utrustningen är förberedd för att arbeta med den typ av gas med vilken den kommer att matas. Kontrollera vad som återges på de särskilda etiketterna som är fästa på förpackningen och på utrustningen.

Om nödvändigt, justera enheten till den typ av gas som används. Följ anvisningarna i avsnittet "Anpassning till annan typ av gas".

På topp monterade utrustningen finns det dessutom en bakre anslutning. Skruva av locket och skruva fast det tätt på den främre anslutningen.

Installera före apparaten, på en lättillgänglig plats, en avstängningsventil med snabb stängning.

Använd inte anslutningsrören med mindre diameter än utrustningens gasanslutningsrör.

Kontrollera efter anslutningen, avsaknad av läckor vid anslutningspunkterna.

ANSLUTNING TILL ELNÄTET

Kontrollera om utrustningen är förberedd för att arbeta med den spänning och frekvens med vilken den kommer att matas. Kontrollera vad som återges på utrustningens typskylt och på skylten som är placerad vid kopplingsplinten.

Installeras före apparaten, på en lättillgänglig plats, en allpolig fränkskiljare med ett kontaktavstånd som tillåter fullständig urkoppling enligt villkoren i överspänningskategori III.

Använd en flexibel elkabel med gummiisolering med egenskaper som inte underskrider de för typ H05 RN-F.

Anslut nätsladden till kopplingsplinten enligt kopplingsschemat som levereras med utrustningen.

Fäst strömkabeln med kabelgenomföringen.

Skydda matningskabeln till den externa utrustningen med metallrör eller hårdplast.

Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en servicerepresentant eller hursomhelst av en person med liknande behörighet för att förhindra alla risker.



**SYMBOLN "FARLIG SPÄNNING"
PLACERAS PÅ PANELERNA SOM GER
TILLGÅNG TILL SPÄNNINGSFÖRÄNDRING
DELAR.**

JORDNING OCH EQUIPOTENTIAL NODANSLUTNING

Anslut den elektriskt matade utrustningen till en effektiv jordanslutning. Anslut den jordade kabeln

till terminalen med symbolen  bredvid terminalen för linjeankomsten.

Anslut utrustningens elektriskt matade metallstruktur till en ekvipotential nod. Anslut

kabeln till terminalen med symbolen  placerad på bottenens utsida.

ANSLUTNING TILL VATTENLEDNINGSNÄTET

Mata utrustningen med dricksvatten. Vattentillförseltrycket ska vara mellan 150 kPa och 300 kPa. Använd en tryckregulator om matningstrycket är större än det maximalt angivna.

Installeras före apparaten, på en lättillgänglig plats, ett mekaniskt filter och en avstängningskran.

Töm anslutningsrören från eventuellt järnslag innan du ansluter filtret till utrustningen.

Tillslut med en tätningsplugg alla ej anslutna kopplingar.

Kontrollera efter anslutningen, avsaknad av läckor vid anslutningspunkterna.

ANSLUTNING TILL VATTENAVLOPP

Frånluftskanalerna ska vara utförda i material som är resistenta mot temperaturer på 100 °C. Den nedre delen av apparaten får inte träffas av ångan som produceras av utsläpp av varmt vatten.

Förutse en brunn i gallergolvet med vattenlås under avtappningskranen på Kockärken och på framsidan av Stekbordet.

8. IDRIFTTAGNING

Kontrollera efter installation, anpassning till en annan typ av gas eller underhåll, utrustningens korrekta funktion. I närvaro av fel konsultera följande avsnitt "Åtgärdande av fel".

ELEKTRISK UTRUSTNING

Ta utrustningen i drift enligt de instruktioner och varningar för användning som återges i kapitlet "INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING" och kontrollera:

- aktuella värden för varje fas.
- regelbundenhet av värmemotståndens tändning.

III. BRUKSANVISNING

9. ANVISNINGAR FÖR ANVÄNDAREN



LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT. DEN GER VIKTIG INFORMATION OM SÄKER INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV UTRUSTNINGEN. TILLVERKAREN AV UTRUSTNINGEN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR SKADOR SOM ORSAKAS AV BROTT MOT DE SKYLDIGHETER SOM ANGES NEDAN.



För assistans, kontakta endast tekniska verkstäder som godkänts av tillverkaren och begär användning av originalreservdelar.

Utför, minst två gånger om året underhåll på utrustningen. Det rekommenderas att teckna ett underhållsavtal.

Utrustningen är avsedd för professionell användning och ska användas av utbildad personal. Apparaten ska användas för matlagning som anges i bruksanvisningen. All annan användning ska anses felaktig.

Låt inte utrustningen fungera tom under längre perioder. Utför förvärmningen omedelbart före användning.

Övervaka apparaten under dess drift.

I händelse av fel eller utrustningens funktionsfel, stäng gaskranen och/eller koppla bort huvudströmbrytaren för strömförsörjningen, som är installerad före densamma.

Rengör maskinen enligt anvisningarna i kapitlet "INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING".



FÖRVARA INTE BRÄNNBARA MATERIAL I NÄRHETEN AV UTRUSTNINGEN. BRANDRISK.

Blockera inte ventilationshålen och avloppshålen på utrustningen.

Manipulera inte maskinens komponenter.

Förvara bruksanvisningen på en säker och känd plats för att vara tillgänglig utrustningens livstid.

Installation och underhåll av utrustningen ska utföras av fackpersonal som godkänts av tillverkaren, enligt gällande säkerhetsföreskrifter och anvisningarna i denna handbok.

Underhåll och konvertering till en annan typ av gas av apparaten måste utföras av kvalificerad personal och godkänts av tillverkaren, i enlighet med säkerhetsbestämmelserna som gäller och instruktionerna i denna manual.

10. ANVÄNDNING AV GLASKERAMIKHÄLLEN

Varning: Använd kokkärl med en platt botten och en diameter anpassad till kokzonen. Botten på kokkärlen måste vara ren, slät och torr för att undvika repor på ytan i glaskeramik.

Placera inte aluminiumfolie eller plastbehållare på de glaskeramikhällens varma ytor.

Glaskeramikhällen ska i vilket fall som helst inte användas som avställningsyta.

PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING UPPVÄRMNING

Termostats manövrerratt har följande användningslägen:



AVSTÄNGD

MIN

MINIMITEMPERATUR



MELLANLIGGANDE TEMPERATURER

MAX

HÖGSTA TEMPERATUR

TÄNDNING

- Vrid termostatvredet till det läge som motsvarar den valda tillagningstemperaturen.



VARNING: EN INDIKATORLAMPAN PÅ INSTRUMENTPANELEN TÄNDS FÖR ATT INDIKERA NÄR TEMPERATUREN I TILLAGNINGSZONEN ÄR HÖGRE ÄN 50°C.

AVSTÄNGNING

- Vrid termostatvredet till läge "0".

11. ANVÄNDNING AV SPISHÄLLEN HEL PLATTA

Apparaten är avsedd för tillagning av mat i grytor och kastruller.

Använd kastruller med plana bottenar.

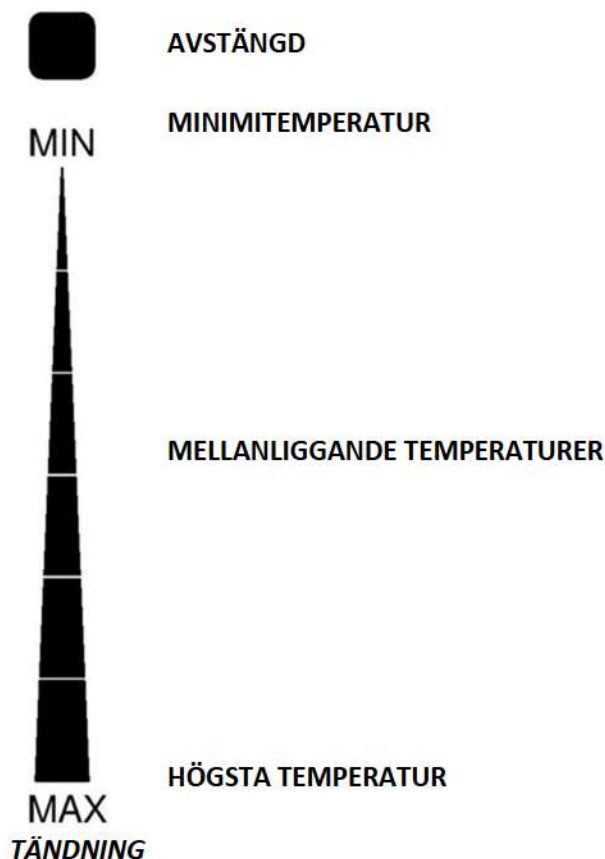
Lämna inte plattan på eller utan kastrull eller med tom kastrull.

Häll inte kalla vätskor på den heta plattan.

Installera inte top utrustningarna på heta föremål.

PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING UPPVÄRMNING

Termostatens manövrerrätt har följande användningslägen:



Vrid vredet till det läge som motsvarar den valda tillagningstemperaturen.

Den gula indikationslampan tänds.

AVSTÄNGNING

Vrid termostatvredet till läge "0".

Den gula indikationslampan slocknar först när alla plattor är avstängda.

12. ANVÄNDNING AV DEN ELEKTRISKA UGNEN

Apparaten är avsedd för tillagning av mat placerad på de medföljande gallrena.

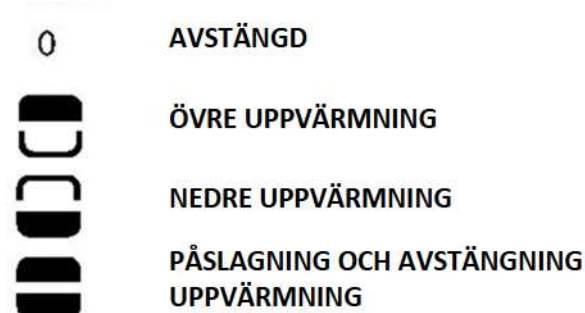
Lämna inte öppen eller delvis öppen ugnsluckan under användning.

Utrustningen är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som avbryter uppvärmningen när drifttemperaturen överstiger den högsta tillåtna temperaturen.

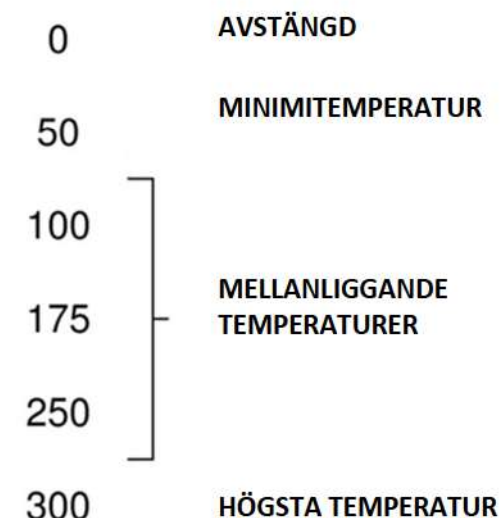
PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING UPPVÄRMNING

Driften av den elektriska ugnen kontrolleras med två vred (för att välja typ av värme och tillagningstemperatur). En gul lampa indikerar driften av värmeelementen.

Väljarens manövrerrätt har följande användningslägen:



Termostatens manövrerrätt har följande användningslägen:



TÄNDNING

Vrid väljaren till läget för den valda användningen.

Vrid termostatvredet till det läge som motsvarar den valda tillagningstemperaturen.

Den gula indikationslampan tänds.

Släckning av den gula indikationslampan indikerar att vald temperatur har uppnåtts.

AVSTÄNGNING

Vrid termostatvredet till läge "0".

Vrid väljarens vred till läge "0".

13. ANVÄNDNING AV DEN ELEKTRISKA KONVEKTIONSUGNEN

Apparaten är avsedd för tillagning av mat placerad på de medföljande gallrena.

Lämna inte öppen eller delvis öppen ugnsluckan under användning.

Utrustningen är utrustad med en säkerhetstermostat med manuell återställning som avbryter uppvärmningen när driftstemperaturen överstiger den högsta tillåtna temperaturen.

ÖVRE OCH NEDRE UPPVÄRMNINGSELEMENT

Driften av den elektriska ugnen kontrolleras med två vred (för att välja typ av värme och tillagningstemperatur). En gul lampa indikerar driften av värmeelementen.

Väljarens manöverratt har följande användningslägen:

0	AVSTÄNGD
	ÖVRE UPPVÄRMNING
	ÖVRE VENTILERAD UPPVÄRMNING
	NEDRE UPPVÄRMNING
	NEDRE VENTILERAD UPPVÄRMNING
	ÖVRE OCH NEDRE UPPVÄRMNINGSELEMENT
	ÖVRE OCH NEDRE VÄRMEELEMENT MED FLÄKT

Termostatens manöverratt har följande användningslägen:

0	AVSTÄNGD
50	MINIMITEMPERATUR
100	MELLANLIGGANDE TEMPERATURER
175	
250	
300	HÖGSTA TEMPERATUR

TÄNDNING

Vrid väljaren till läget för den valda användningen.

Vrid termostatvredet till det läge som motsvarar den valda tillagningstemperaturen.

Den gula indikationslampan tänds.

Släckning av den gula indikationslampan indikerar att vald temperatur har uppnåtts.

AVSTÄNGNING

Vrid termostatvredet till läge "0".

Vrid väljarens vred till läge "0".

14. PERIODER AV OVERKSAMHET

Före en förutsedd period för maskinens stillastående, utför följande:

- Utför en grundlig rengöring av utrustningen.
- Gnid energiskt alla ytor av rostfritt stål med en trasa fuktad med mineralolja för att skapa en skyddsfilm.
- Lämna kastrullernas lock öppna.
- Stänga kranar eller allmänna strömbrytare uppströms utrustningen.

Efter en långvarig tid av apparatens överksamhet, utför följande:

- Undersök utrustningen före återanvändning.
- Kör elektrisk utrustning vid den lägsta temperaturen i minst 60 minuter.

IV. INSTRUKTIONER FÖR

RENGÖRING

15. ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING



LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT. DEN GER VIKTIG INFORMATION OM SÄKER INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV UTRUSTNINGEN. TILLVERKAREN AV UTRUSTNINGEN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR SKADOR SOM ORSAKAS AV BROTT MOT DE SKYLDIGHETER SOM ANGES NEDAN.



AVBRYT DEN ELEKTRISKA MATNINGEN TILL UTRUSTNINGEN, OM BEFINTLIG, INNAN DU UTFÖR NÅGON ÅTGÄRD.

Rengör dagligen de externa satinerade ytorna i rostfritt stål, ytan på tillagningskaret, kokplattornas ytor.

Låt åtminstone två gånger per år, en auktoriserad tekniker rengöra utrustningens inre delar.

Använd inte frätande produkter för att rengöra golvet under utrustningen.

Tvätta inte apparaten med direkta vattenstrålar eller vatten med högt tryck.

SLIPADE YTOR I ROSTFRITT STÅL (DAGLIGEN)

Rengör ytan med en trasa eller svamp med vatten och vanligt rengöringsmedel utan slipmedel. Torka i fiberriktningen. Skölj ofta och torka ordentligt.

Använd inte stålull eller andra metallföremål.

Använd inte kemikalier som innehåller klor.

Använd inga vassa föremål som kan skrapa och skada ytan.

KROMAD PLATTA (SPISHÄLL MED HEL PLATTA)

- Rengör ytan genom att hålla plattan vid moderat temperatur (ungefär 80-100 °C). Använd en trasa eller svamp indränkt i vatten och ättika. Skölj ofta och torka ordentligt.
- Använd inte stålull eller skurpulver.
- Använd inte kemikalier som innehåller klor.
- Använd inga vassa föremål som kan skrapa och skada ytan.

V. INSTRUKTIONER FÖR

UNDERHÅLL

16. ANVISNINGAR FÖR UNDERHÅLLSOPERATÖREN



TILLVERKAREN AV UTRUSTNINGEN KAN INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR SKADOR SOM ORSAKAS AV BROTT MOT DE SKYLDIGHETER SOM ANGES NEDAN.

Identifiera modellen av utrustningen. Modellen visas på förpackningen och på märkskylten på utrustningen.

Installera utrustningen endast i tillräckligt ventilerade lokaler.

Blockera inte ventilationshålen och avloppshålen på utrustningen.

Manipulera inte maskinens komponenter.

Underhåll och konvertering till en annan typ av gas av apparaten måste utföras av kvalificerad personal och godkänts av tillverkaren, i enlighet med säkerhetsbestämmelserna som gäller och instruktionerna i denna manual.

17. ANPASSNING TILL EN ANNAN TYP AV GAS

Se kapitlet "Installationsanvisningar".

18. IDRIFTTAGNING

Se kapitlet "Installationsanvisningar".

19. FELAVHJÄLPNING

SPISHÄLL I GLASKERAMIK

DET VALDA STRÅLELEMENTET VÄRMS INTE UPP.

Möjliga orsaker:

- Kontrollera säkringarna.
- Huvudbrytare för strömförsörjningen är inte inkopplad.
- Otillräcklig matningsspänning eller felaktig elanslutning av utrustningen.
- Termostaten för temperaturkontroll är felaktig.
- Defekt eller felaktigt anslutet element (inre

motstånd brännt).

UPPVÄRMNINGEN JUSTERAS INTE.

Möjliga orsaker:

- Termostaten för temperaturkontroll är felaktig.

SPISHÄLL HEL PLATTA

DET VALDA STRÅLELEMENTET VÄRMS INTE UPP.

Möjliga orsaker:

- Kontrollera säkringarna.
- Huvudbrytare för strömförsörjningen är inte inkopplad.
- Otillräcklig matningsspänning eller felaktig elanslutning av utrustningen.
- Termostaten för temperaturkontroll är felaktig.
- Defekt eller felaktigt anslutet element (inre motstånd brännt).

UPPVÄRMNINGEN JUSTERAS INTE.

Möjliga orsaker:

- Termostaten för temperaturkontroll är felaktig.

ELEKTRISK UGN

UTRUSTNINGEN VÄRMER INTE.

Möjliga orsaker:

- Termostaten för temperaturkontroll är felaktig.
- Motstånden är defekta.
- Säkerhetstermostaten har utlöst.

UPPVÄRMNINGEN JUSTERAS INTE.

Möjliga orsaker:

- Termostaten för temperaturkontroll är felaktig.

20. UTBYTE AV KOMPONENTERNA

ANVISNINGAR FÖR BYTE AV KOMPONENTER



STÄNG AVSTÄNGNINGSVENTILEN FÖR GAS OCH/ELLER KOPPLA FRÅN STRÖMMEN MED STRÖMBRYTAREN, VILKA ÄR INSTALLERADE UPPSTRÖMS PÅ DENNA.



KONTROLLERA, EFTER BYTE AV KOMPONENT I GASKRETSEN, AVSAKNAD AV LÄCKOR VID DESS ANSLUTNINGAR TILL SJÄLVA KRETSEN.



AVBRYT DEN ELEKTRISKA MATNINGEN TILL UTRUSTNINGEN, OM BEFINTLIG, INNAN DU UTFÖR NÅGON ÅTGÄRD.



KONTROLLERA, EFTER BYTE AV EN KOMPONENT I DEN ELEKTRISKA KRETSEN, DESS KORREKTA ANSLUTNING TILL LEDNINGARNA.

SPISHÄLL I GLASKERAMIK

UTBYTE AV DE STRÅLANDE ELEMENTEN

Montera ner kontrollpanelen.

Montera ner och dra ut brickan framtill och luta nedåt.

Byt ut den felaktiga komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV TERMOSTATEN

Montera ner kontrollpanelen.

Montera ner och dra ut brickan framtill och luta nedåt.

Dra ut kulventilen ur sitt säte och ersätt den defekta komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

SPISHÄLL GLASKERAMIK

I händelse av brott på avställningsytan i glaskeramik, rekommenderar vi att låta den bytas ut vid vårt företag.

SPISHÄLL HEL PLATTA

UTBYTE AV DE STRÅLANDE ELEMENTEN

Montera ner kontrollpanelen.

Montera ner och dra ut brickan framtill och luta nedåt.

Byt ut den felaktiga komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV TERMOSTATEN

Montera ner kontrollpanelen.

Montera ner och dra ut brickan framtill och luta nedåt.

Dra ut kulventilen ur sitt säte och ersätt den defekta komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV FLÄKT OCH TERMOSÄKRING

Montera ner kontrollpanelen.

Avlägsna fläkthuv.

Montera ner och byt ut komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

ELEKTRISK UGN

UTBYTE AV VÄLJAREN OCH INDIKATIONSLAMPAN.

Montera ner kontrollpanelen.

Montera ner och byt ut komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV DRIFTSTERMOSTAT OCH SÄKERHETSTERMOSTAT.

Montera ner kontrollpanelen.

Dra ut kulventilen från sitt säte som är fäst på sidan av ugnen.

Montera ner och byt ut komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV MOTSTÅNDET

Montera ner botten (endast för de nedre motstånden).

Skruva loss skruven som fäster motståndet i ugnen och dra ut motståndet ca 10 cm.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

ELEKTRISK FLÄKT UGN

UTBYTE AV VÄLJAREN OCH INDIKATIONSLAMPAN.

Montera ner kontrollpanelen.

Montera ner och byt ut komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV DRIFTSTERMOSTAT OCH SÄKERHETSTERMOSTAT.

Montera ner kontrollpanelen.

Dra ut kulventilen från sitt säte som är fäst på sidan av ugnen.

Montera ner och byt ut komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV MOTSTÅNDET

Montera ner botten (endast för de nedre motstånden).

Skruva loss skruven som fäster motståndet i ugnen och dra ut motståndet ca 10 cm.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

UTBYTE AV MOTOR

Ta bort botten av ugnen.

Avlägsna transportören.

Ta bort stöd av motorn.

Montera ner och byt ut komponenten.

Återmontera alla delarna. Följ i omvänd ordning, sekvensen för nedmonteringen av delarna.

21. RENGÖRING AV DE INTERNA DELARNA

Kontrollera skicket på utrustningens inre delar.

Avlägsna eventuella smutsavlagringar.

Kontrollera och rengör rök avgassystemet.

22. HUVUDKOMPONENTER

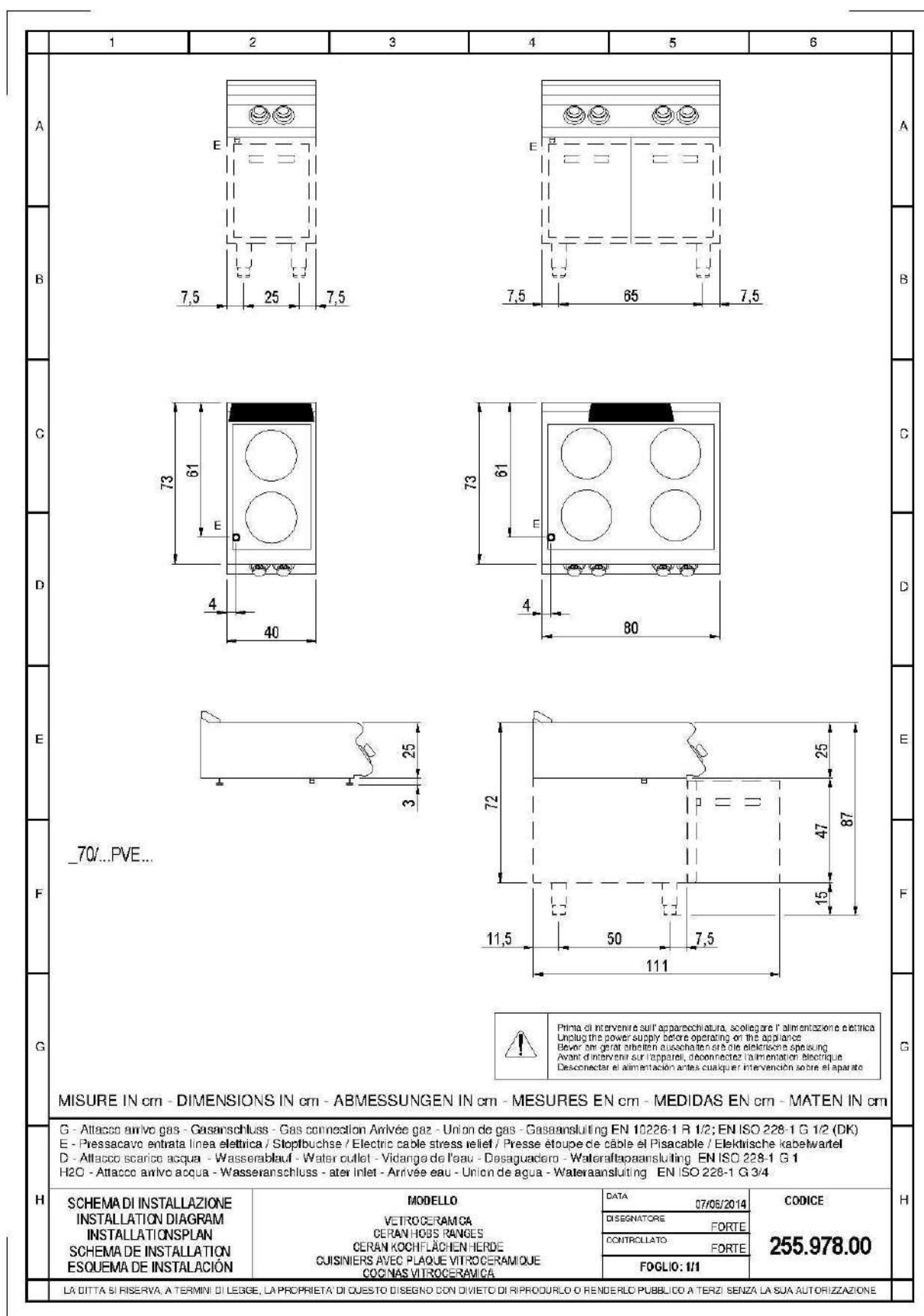
SPISHÄLL HEL PLATTA

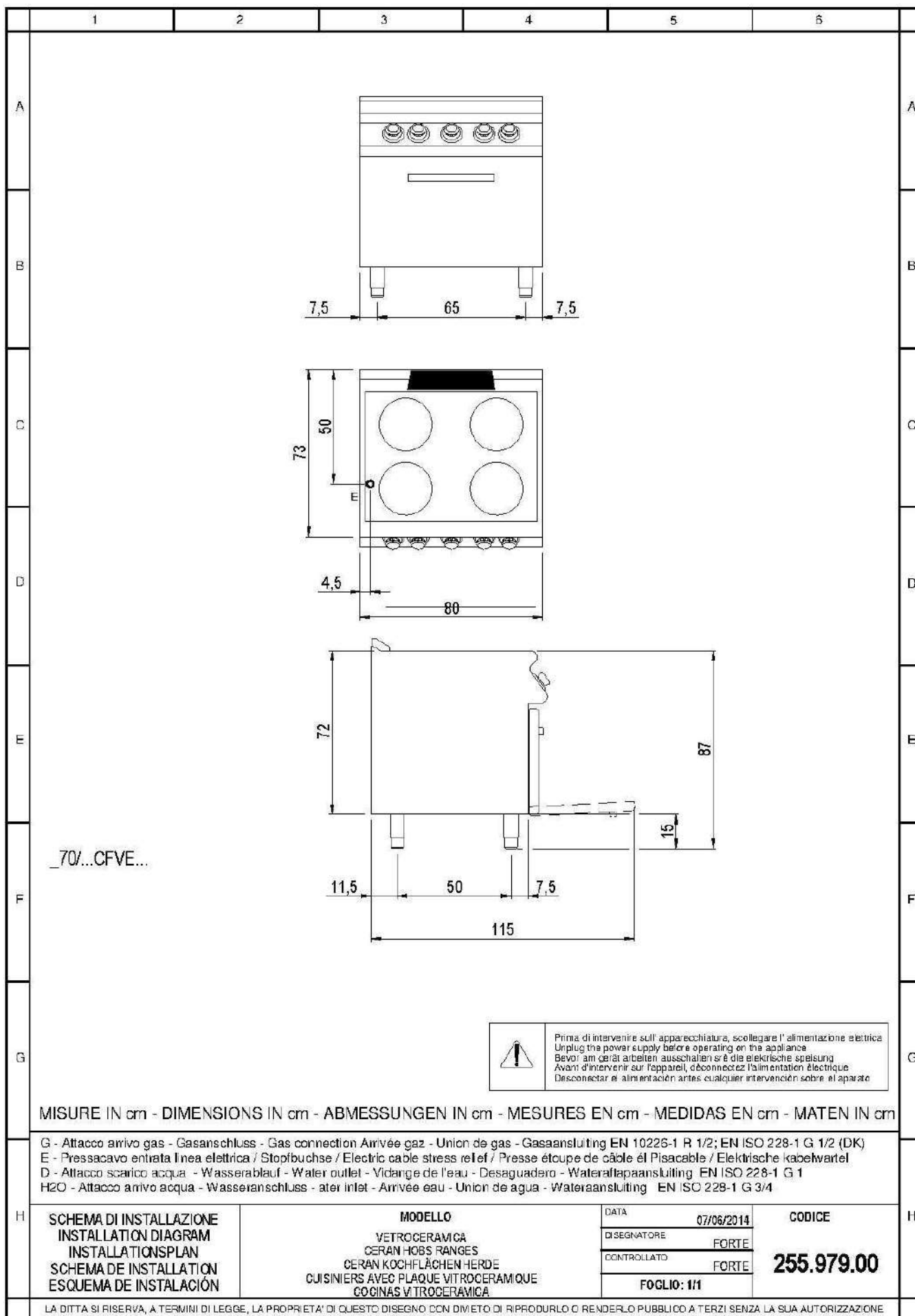
- Indikationslampa
- Fläkt
- Värmeelement kokzon

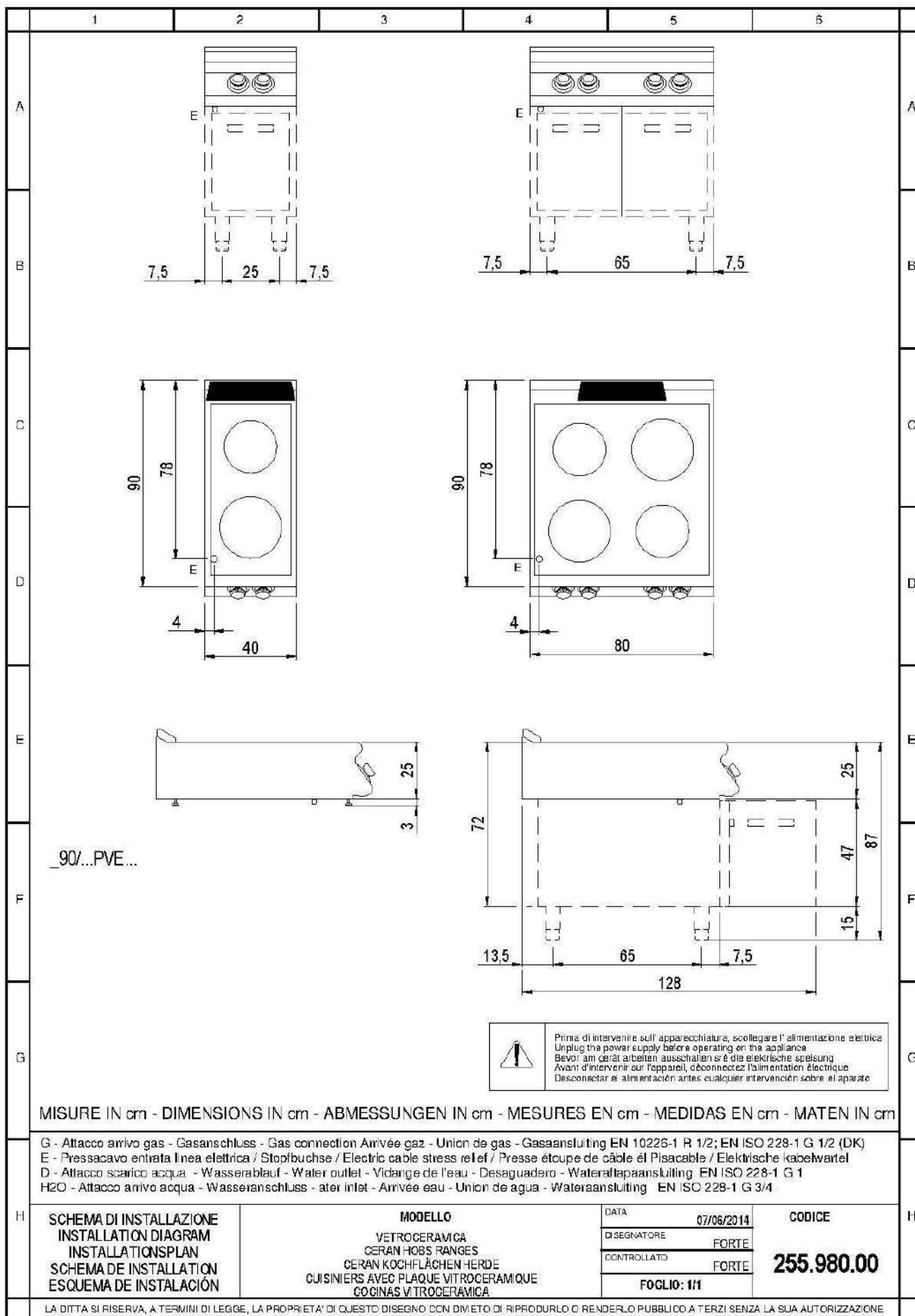
SPISHÄLL I GLASKERAMIK

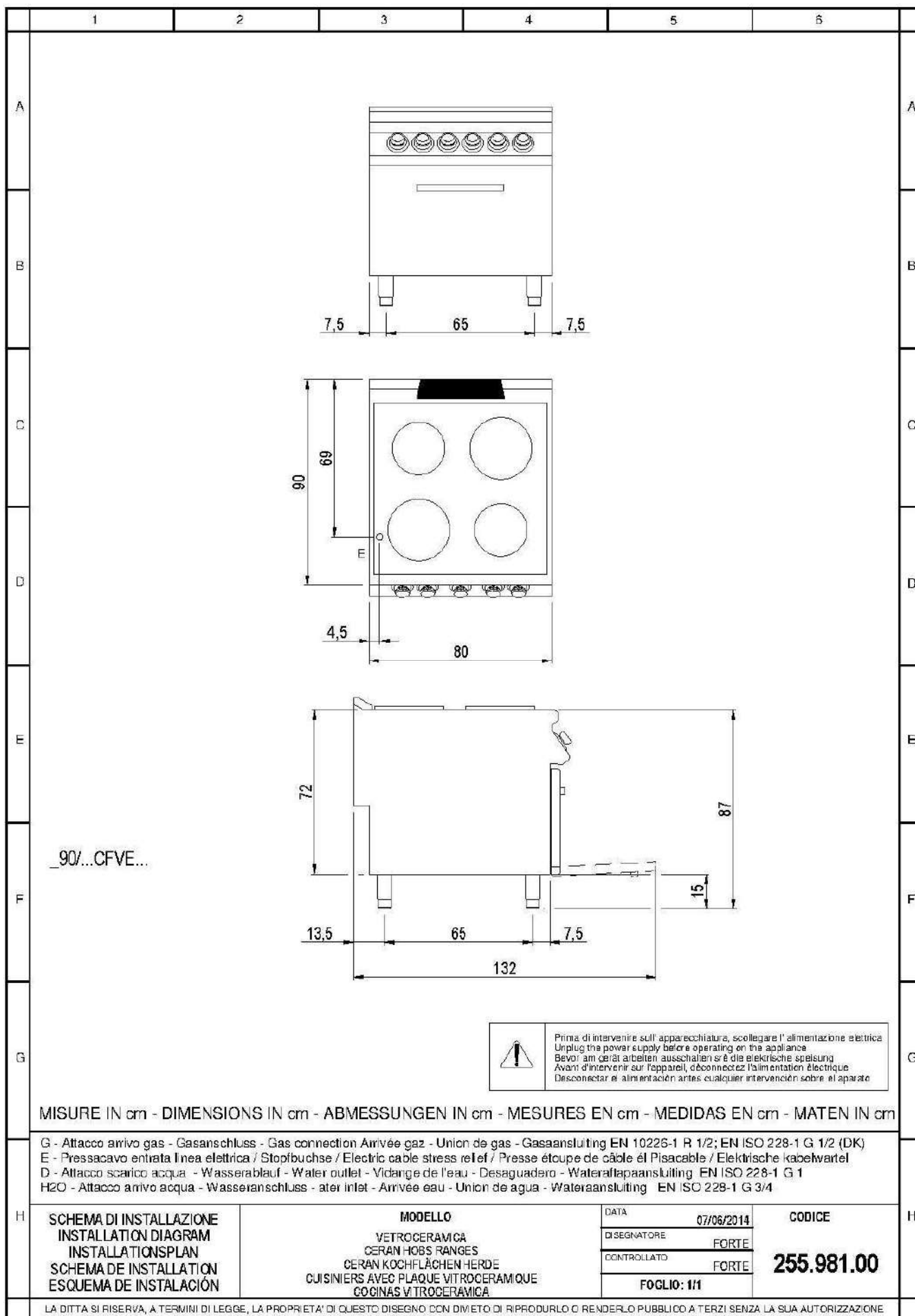
- SPISHÄLL I GLASKERAMIK

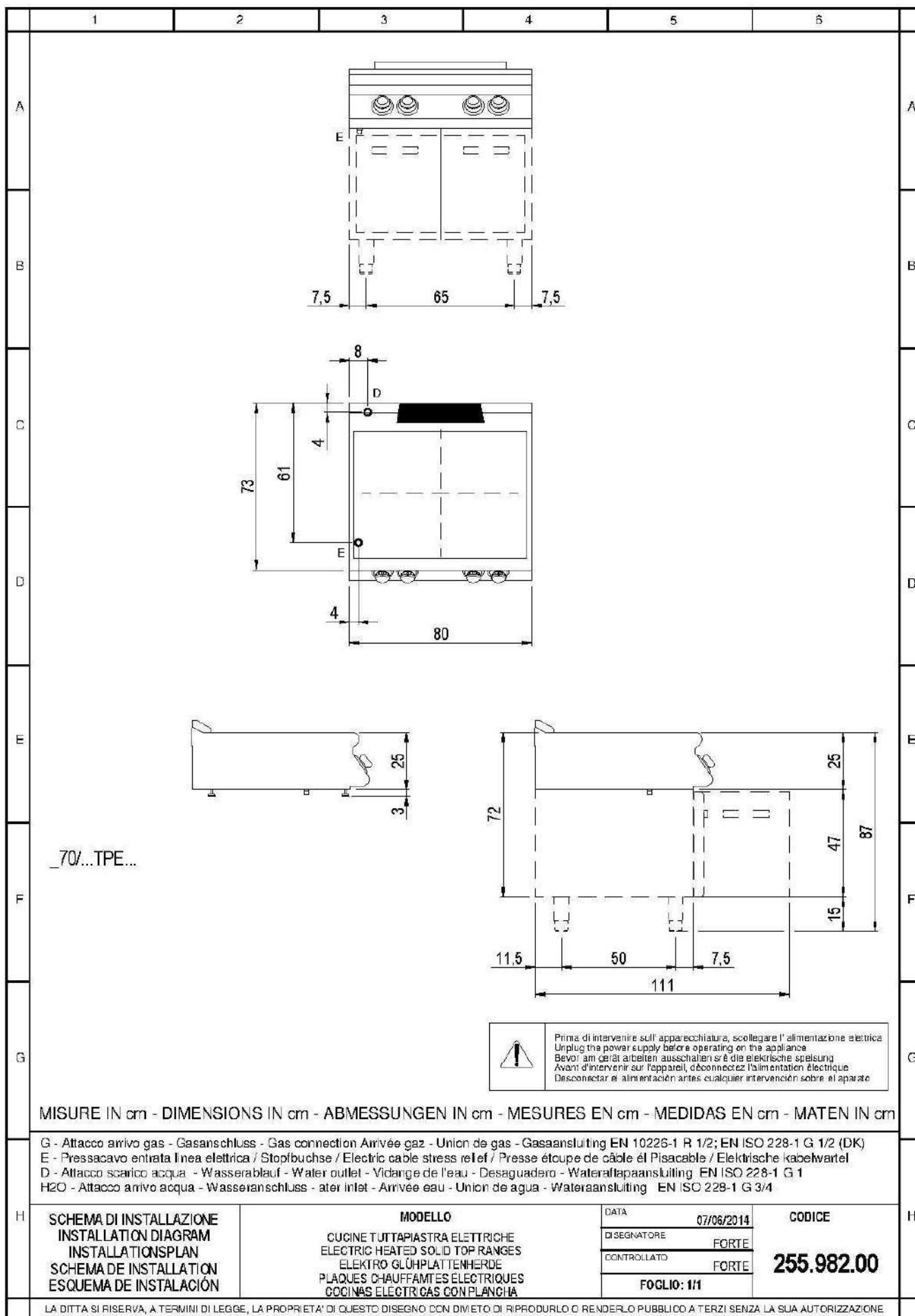
**VI. INSTALLATIONS PLAN - SCHEMA D'INSTALLATION - СХЕМЫ МОНТАЖА - SCHEMATY MONTAŻOWE –
INSTALLATIONSSCHEMAN - والتثبيت التركيب مخطط**

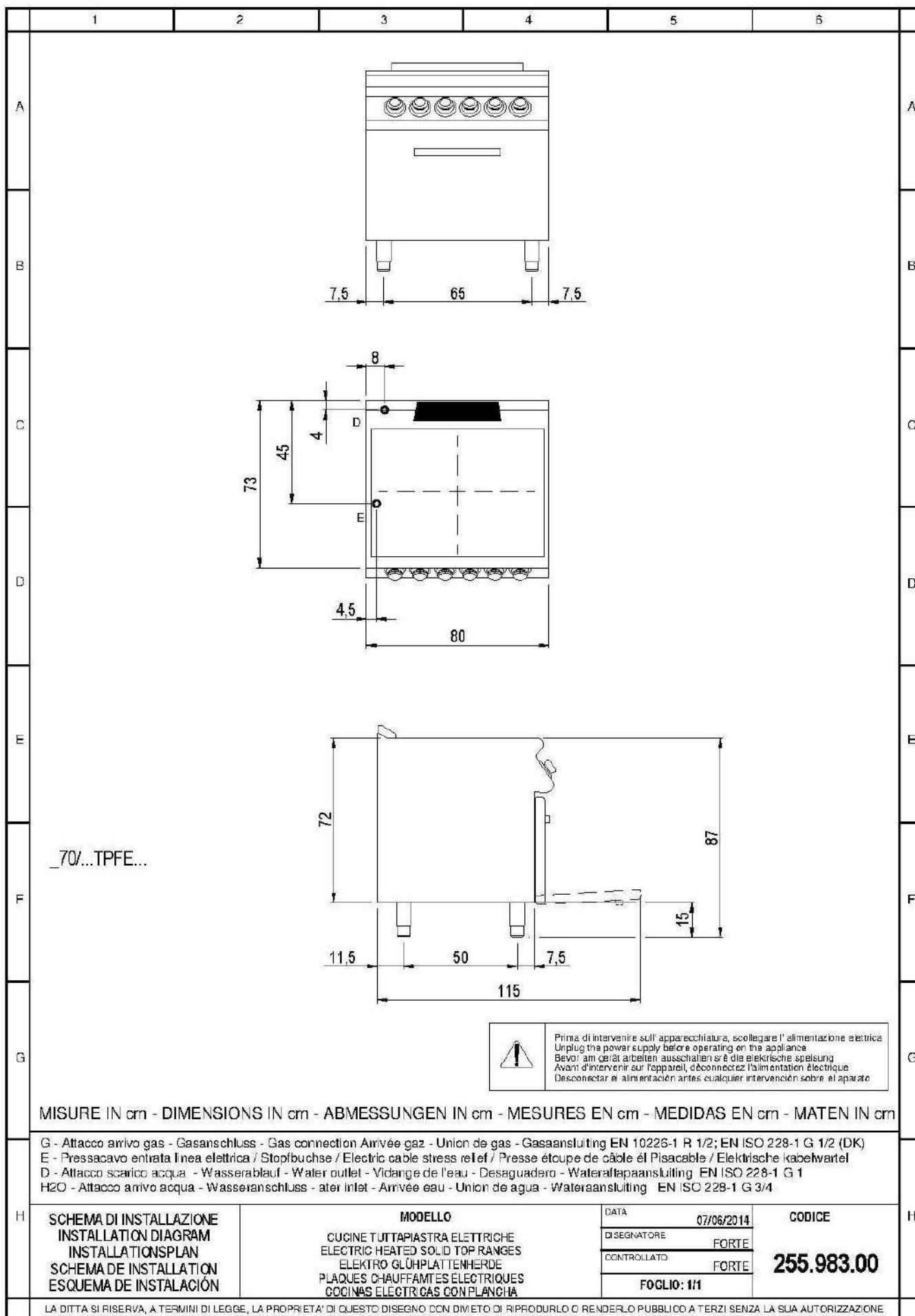


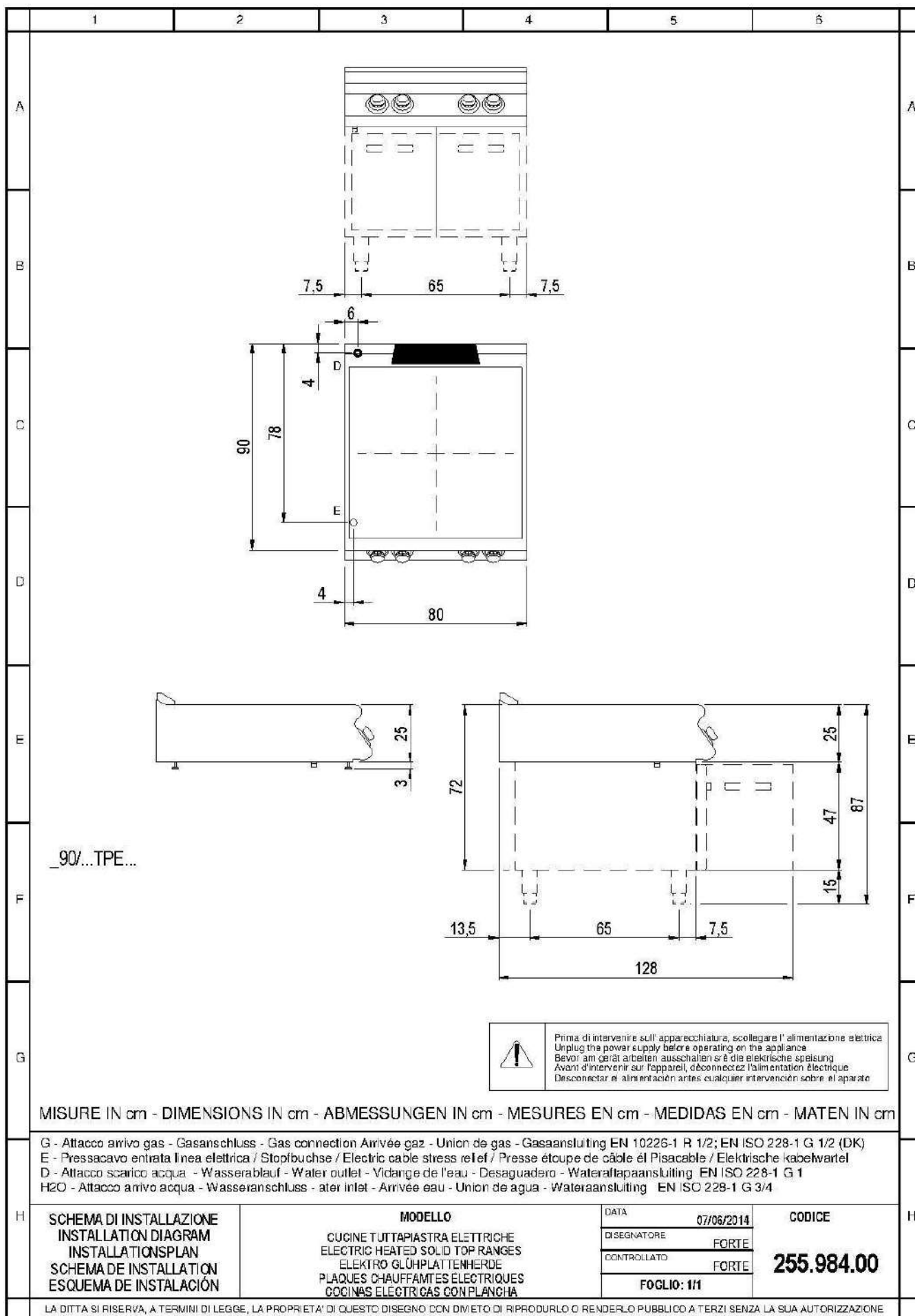




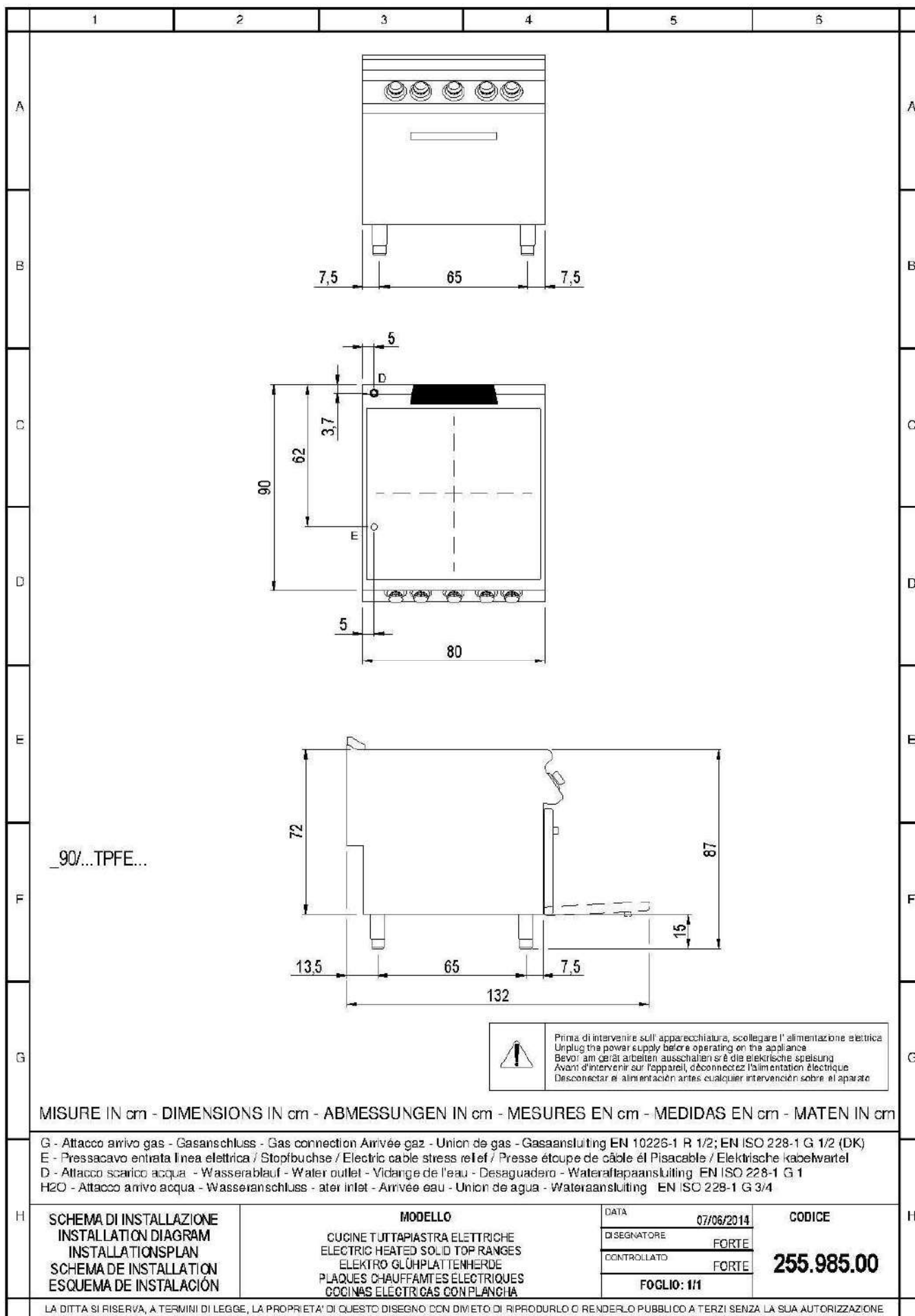


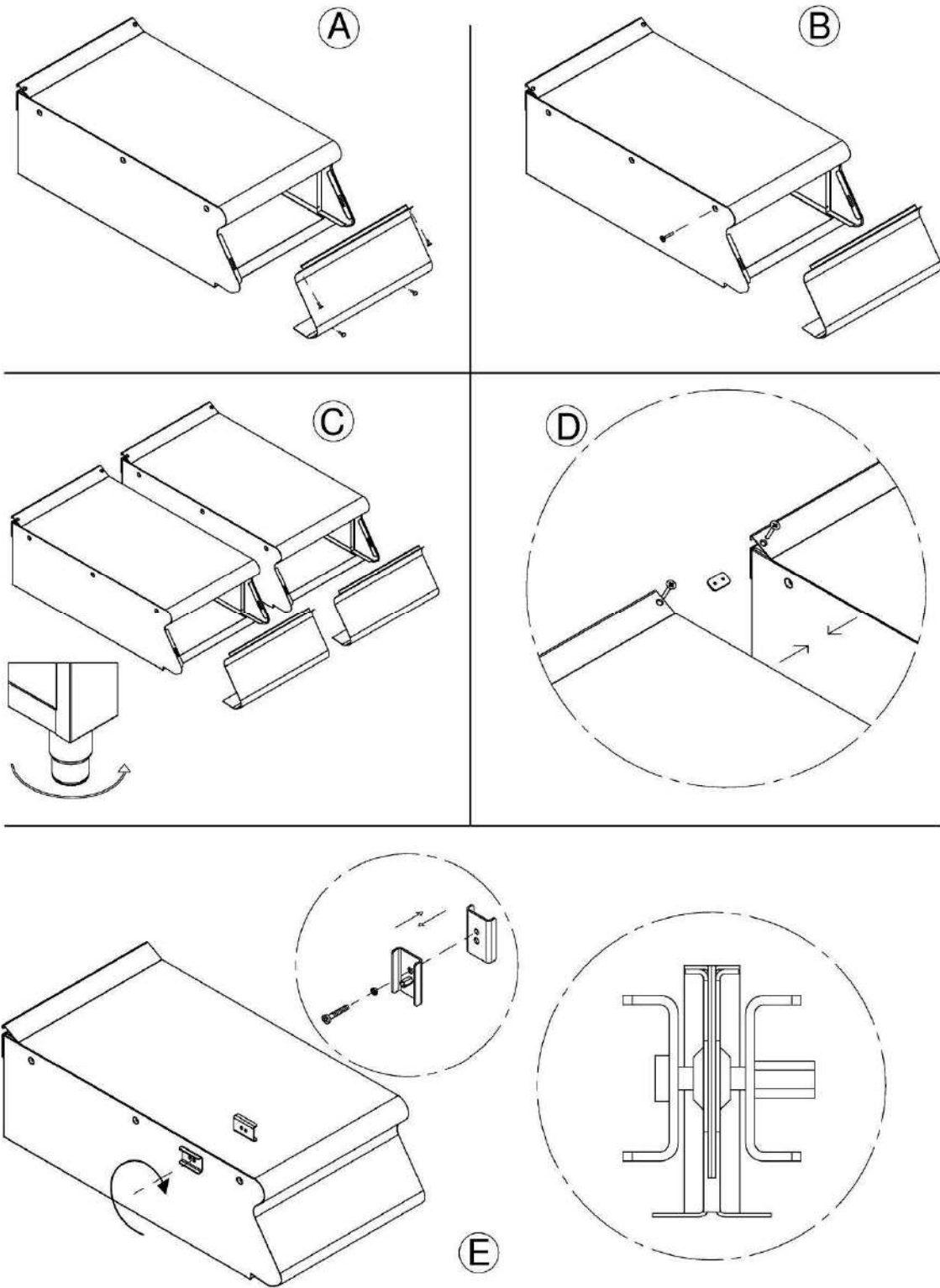


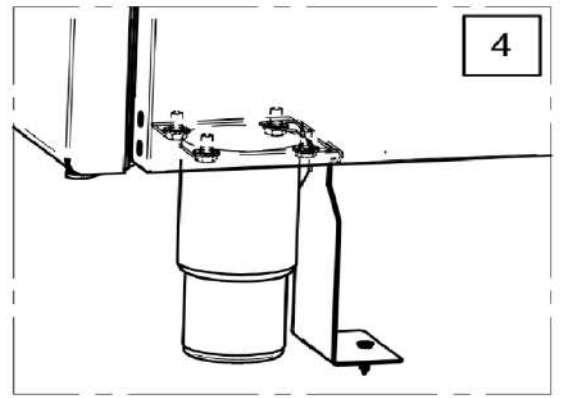
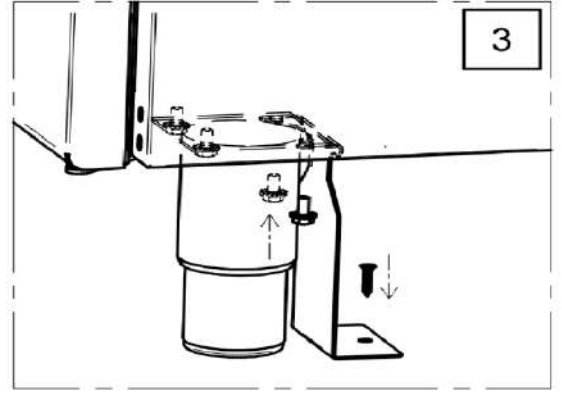
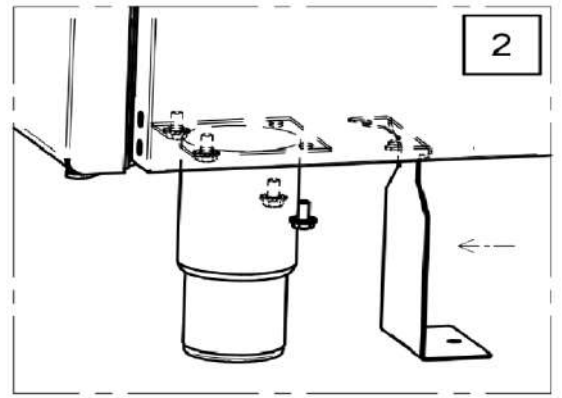
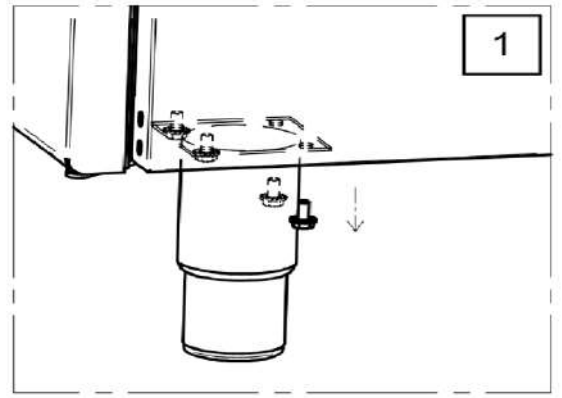
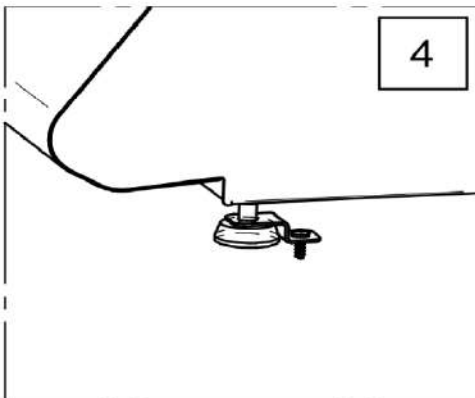
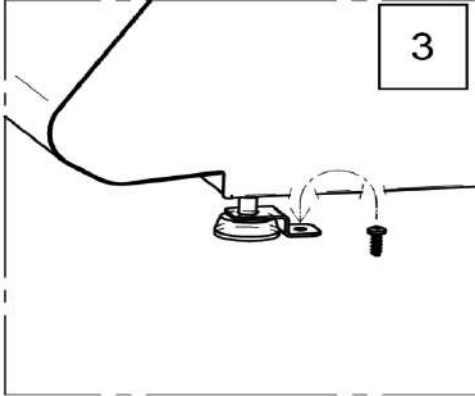
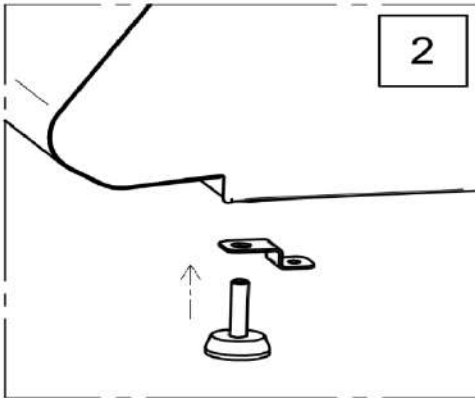
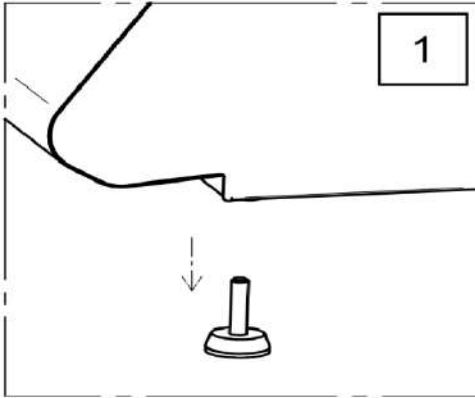




LA DITTA SI RISERVA, A TERMINI DI LEGGE, LA PROPRIETA' DI QUESTO DISEGNO CON DIVIETO DI RIPRODURLO O RENDERLO PUBBLICO A TERZI SENZA LA SUA AUTORIZZAZIONE







VIII. TAB4 - TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - DANE TECHNICZNE - TEKNISKA DATA - الفنية البيانات البيانات Technical data of electric appliances - Caractéristiques techniques des appareils électriques - Технические данные электрического оборудования - Dane techniczne urządzeń elektrycznych - Tekniska data elektrisk utrustning - الكهربائىة للأجهزة الفنية البيانات

TAB4						
Models Modeles МОДЕЛИ MODELE MODELLER النماذج	Width Largeur Szerokość Bredd السعة	Power supply voltage Tension d'alimentation Напряжение питания Napięcie zasilania Matningsspänning الجهود الطاقة امدادات	Phasen Phases фазы fazy مراحل	Frequency Fréquence Частота częstotliwość Frekvens تردد	Max. total power Puissance totale maximun Общая мощность Moc całkowita Total effekt القدرة اجمالي	Power supply cable section Section du cable de alimentation Сечение кабеля питания Przekrój przewodu zasilającego Strömförsörjningskab el sektion الكابل الطاقة امدادات القسم
	mm	V	Nr. No. Nb N. A ant.	Hz	kW	-
_70/40 PVE-T	400	380-415	3+N	50-60	5	5 G 1,5
	400	220-240	3	50-60	5	4 G 2,5
	400	220-240	1+N	50-60	5	3 G 2,5
_70/40 PVE	400	380-415	3+N	50-60	5	5 G 1,5
	400	220-240	3	50-60	5	4 G 2,5
	400	220-240	1+N	50-60	5	3 G 2,5
_70/40 PVE-P	400	380-415	3+N	50-60	5	5 G 1,5
	400	220-240	3	50-60	5	4 G 2,5
	400	220-240	1+N	50-60	5	3 G 2,5
_70/80 PVE-T	800	380-415	3+N	50-60	10	5 G 2,5
	800	220-240	3	50-60	10	4 G 4
_70/80 PVE	800	380-415	3+N	50-60	10	5 G 2,5
	800	220-240	3	50-60	10	4 G 4
_70/80 PVE-P	800	380-415	3+N	50-60	10	5 G 2,5
	800	220-240	3	50-60	10	4 G 4
_70/80 CFVE	800	380-415	3+N	50-60	16	5 G 4
_90/40 PVE-T	400	380-415	3+N	50-60	6.8	5 G 2,5
	400	220-240	3	50-60	6.8	4 G 4
	400	220-240	1+N	50-60	6.8	3 G 4
_90/40 PVE	400	380-415	3+N	50-60	6.8	5 G 2,5
	400	220-240	3	50-60	6.8	4 G 4
	400	220-240	1+N	50-60	6.8	3 G 4
_90/40 PVE-P	400	380-415	3+N	50-60	6.8	5 G 2,5
	400	220-240	3	50-60	6.8	4 G 4
	400	220-240	1+N	50-60	6.8	3 G 4
_90/80 PVE-T	800	380-415	3+N	50-60	13.6	5 G 4
	800	220-240	3	50-60	13.6	4 G 10
_90/80 PVE	800	380-415	3+N	50-60	13.6	5 G 4
	800	220-240	3	50-60	13.6	4 G 10
_90/80 PVE-P	800	380-415	3+N	50-60	13.6	5 G 4
	800	220-240	3	50-60	13.6	4 G 10
_90/80 CFVE	800	380-415	3+N	50-60	19.6	5 G 4
_90/80 CFVEV	800	380-415	3+N	50-60	19.6	5 G 4
_70/80 TPE-T	800	380-415	3+N	50-60	10	5 G 2,5
	800	220-240	3	50-60	10	4 G 4
_70/80 TPE	800	380-415	3+N	50-60	10	5 G 2,5
	800	220-240	3	50-60	10	4 G 4
_70/80 TPE-P	800	380-415	3+N	50-60	10	5 G 2,5
	800	220-240	3	50-60	10	4 G 4
_70/80 TPFE	800	380-415	3+N	50-60	16	5 G 4
_90/80 TPE-T	800	380-415	3+N	50-60	13.6	5 G 4
	800	220-240	3	50-60	13.6	4 G 10
_90/80 TPE	800	380-415	3+N	50-60	13.6	5 G 4
	800	220-240	3	50-60	13.6	4 G 10
_90/80 TPE-P	800	380-415	3+N	50-60	13.6	5 G 4
	800	220-240	3	50-60	13.6	4 G 10
_90/80 TPFE	800	380-415	3+N	50-60	19.6	5 G 4
_90/80 TPFEV	800	380-415	3+N	50-60	19.6	5 G 4